

Germany-Berlin: Landscaping work for parks

OJ S 194/2023 09/10/2023

Contract notice

Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Bezirksamt Spandau von Berlin

Postal address: Carl-Schurz-Str. 2/6

Town: Berlin

NUTS code: DE300 Berlin

Postal code: 13597

Country: Germany

Contact person: SE Personal und Finanzen - Vergabestelle

E-mail: vergabe@ba-spandau.berlin.de

Telephone: +49 30902792485

Fax: +49 30902792856

Internet address(es):

Main address: <https://www.berlin.de/vergabepattform>

Address of the buyer profile: <https://www.berlin.de/vergabepattform>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/2/tenderId/174105>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/2/tenderId/174105>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Landschaftsbau mit medientechnischer Erschließung - Elektro

Reference number: 538-2023

II.1.2. Main CPV code

45112711 Landscaping work for parks

II.1.3.

Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Umbau einer Parkanlage mit neuem Jugendspielplatz, Wege- und Platzflächen, Erdarbeiten mit KBE-Damm, vegetationstechnischen Arbeiten, Baumpflanzungen und Ausstattungen sowie Beleuchtung. Die Parkanlage befindet sich auf einem Altlastenstandort.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

45112000 Excavating and earthmoving work, 45112700 Landscaping work, 45112723 Landscaping work for playgrounds, 45236250 Flatwork for parks, 45316100 Installation of outdoor illumination equipment

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE Deutschland

Main site or place of performance: Grünfläche Egelpfuhlwiesen, Lutoner Str. 21, 13581 Berlin

II.2.4. Description of the procurement

ca. 6.760 m² Grasnarbe abschälen, Oberboden abtragen, ca. 690 m³ Oberboden-Grasnarbengemisch sieben, ca. 750 m² Grasnarbe einfräsen, ca. 3.250 m² Verbundpflaster inkl. Kantenstein abbrechen, ca. 320 m² Bituminöse Wegedecke abbrechen, ca. 35 m² Kleinsteinpflaster abbrechen, diverse Ausstattungselemente und Einbauten abbrechen, ca. 40 Bäume einschl. Wurzelwerk roden, ca. 70 Wurzelstubben bereits gefällter Bäume roden, ca. 2.910 m² Gehölzflächen einschl. Wurzelwerk roden, ca. 780 m² Wurzelwerk gerodeter Gehölzflächen aufnehmen, ca. 1.670 m³ Füllboden liefern und einbauen, ca. 4.950 m² Geotextil liefern und einbauen, ca. 9.550 m² Bodenbewehrung Geogitter 30/30, 40/40, 55/20 kN/m, ca. 1.290 m³ Frostschutzmaterial RC-Schotter 0/45, ca. 990 m³ Tragschicht RC-Schotter 0/45, ca. 535 m³ Tragschicht N-Schotter 0/32, ca. 1.980 m³ Schaumglasschotter, ca. 11 m Setzungspegel für KBE-Damm, ca. 72 Stk Deformationsmessungen durchführen, ca. 200 Stk Frontgitterelemente, ca. 2.675 m² Betonpflaster, verschiedene Formate, ca. 1.550 m Betontiefborde, ca. 336 m Betonsitzblöcke, ca. 42 m Betoneinfassungsplatten, ca. 23 m² Granitkleinsteinpflaster, ca. 40 m² Zierschotter 16/32, ca. 1.200 m² Sportbelag EPDM, ca. 400 m² Fallschutzbelaag EPDM, ca. 150 m² Fallschutzsand, ca. 1 Stk Straßenablauf, ca. 5 m² Steinsetzung Wasserbausteine, ca. 2.000 m³ Oberboden Z0 liefern und andecken, ca. 280 m² Ansaat Schotterrasen, ca. 7.100 m² Ansaat Landschaftsrassen, ca. 5.700 m² Ansaat Wiesenflächen, ca. 1.500 m² Fertigrasen liefern und verlegen, ca. 1.230 m² Strauchflächen liefern und pflanzen, ca. 5 Stk Solitärsträucher liefern und pflanzen, ca. 12 Stk Bäume und Solitäre liefern und pflanzen, - Fertigstellungspflege + 1 Jahr Entwicklungspflege, für Bäume /Solitäre 2 Jahre Entwicklungspflege, ca. 1 Stk Individuelles Sitzobjekt, ca. 2 Stk Bolzplatztore mit Basketballaufbau, ca. 2 Stk Volleyball-Anlagen, ca. 1 Stk Fitnesskombination, ca. 5 Stk sonstige Spiel- und Sportgeräte, ca. 5 Stk Sitzpodeste Stahl-/Holzkonstruktion, ca. 8 Stk Parkbänke, ca. 8 Stk Abfallbehälter Stahl fvz, beschichtet, ca. 5 Stk Hinweisschilder, ca. 9 Stk Hinweisschilder, barrierefrei, ca. 2 Stk Übersichtstafeln, barrierefrei, ca. 1 Stk Wetterschutzpils, ca. 64 m Ballfangzaun H=4 m, ca. 160 m Erdungsleitungen, ca. 54 m Treppenkantenprofil, ca. 87 m Geländer, Stahlkonstruktion, ca. 15 Stk Mastaufsatzleuchten,

ca. 5 Stk Lichtmastsicherungskasten, ca. 2 Stk Versorgungspoller, ca. 1.260 m Elektrokabel, - Schwarz/Weiß-Anlage gem. Arbeits- u. Sicherheitsplan einrichten, vorhalten, räumen,

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 08/01/2024 End: 28/06/2025

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

- Weitere Maßnahmen zum Arbeitsschutz (gem. DGUV 101-004), - QS-Programm für KBE-Damm erstellen, - Kontrollmessungen an Setzungsmesspegeln, - Baubegleitung Feuerwerker in Teilbereich

ca. 90 t Ausbauasphalt Verwertungsklasse A verwerten, ca. 2.360 t Boden bis BM-F2 entsorgen, ca. 1.360 t RC-1 entsorgen, ca. 3.060 t Gefährliche Abfälle fördern

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

A) Vorlage mit dem Angebot:

(a) Erklärung zu bestehenden Eintragungen im Handelsregister, in die Handwerksrolle oder bei der Industrie- und Handelskammer

(b) Erklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen im Sinne von § 6e EU VOB/A und zu ggf. ergriffenen Selbstreinigungsmaßnahmen im Sinne von § 6f EU Abs. 1 VOB/A.

--

B) Vorlage auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle innerhalb der gesetzten Frist:

Gewerbeanmeldung, Handelsregistrauszug und Eintragung in der Handwerksrolle (Handwerkskarte) bzw. bei der Industrie- und Handelskammer (soweit zutreffend)

--

Allgemeine Hinweise: Die Erklärungen gem. A) sind entweder mittels Angabe der Registriernummer

beim Verein für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (präqualifizierte Unternehmen) oder mittels Eigenerklärung zur Eignung nach Formblatt V 124.H F (liegt den

Ausschreibungsunterlagen bei) oder mittels einer Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) abzugeben. Bei Bietergemeinschaften hat jedes Mitglied der Bietergemeinschaft die Erklärungen abzugeben.

Die Pflicht zur Vorlage der Unterlagen gem. B) entfällt für präqualifizierte Unternehmen. Unternehmen,

die ihren Sitz nicht in der Bundesrepublik Deutschland haben, müssen gleichwertige Unterlagen vorlegen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen. Beabsichtigt der Bieter, Teile der Leistung von anderen Unternehmen ausführen zu lassen oder sich bei der Erfüllung eines Auftrags im Hinblick auf die erforderliche Leistungsfähigkeit anderer Unternehmen zu bedienen, so hat er die Erklärungen gem. A) und die Unterlagen gem. B) auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle auch für diese Unternehmen vorzulegen.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

A) Vorlage mit dem Angebot:

(a) Angabe des Umsatzes, jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind

(b) Erklärung zu Insolvenzverfahren und Liquidation

(c) Erklärung zur ordnungsgemäßen Erfüllung der Pflicht zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur Sozialversicherung

(d) Erklärung zur Mitgliedschaft bei der zuständigen Berufsgenossenschaft

--

B) Vorlage auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle innerhalb der gesetzten Frist:

(a) Rechtskräftig bestätigter Insolvenzplan (sofern zutreffend)

(b) Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse (soweit das Unternehmen beitragspflichtig ist)

(c) Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen (soweit das Finanzamt derartige Bescheinigungen ausstellt)

(d) Freistellungsbescheinigung nach § 48b EStG

(e) Qualifizierte Unbedenklichkeitsbescheinigung der zuständigen Berufsgenossenschaft mit Angabe der Lohnsummen

--

Allgemeine Hinweise: Die Erklärungen gem. A) sind entweder mittels Angabe der Registriernummer

beim Verein für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (präqualifizierte Unternehmen) oder mittels Eigenerklärung zur Eignung nach Formblatt V 124.H F (liegt den Ausschreibungsunterlagen bei) oder mittels einer Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) abzugeben. Bei Bietergemeinschaften hat jedes Mitglied der Bietergemeinschaft die Erklärungen abzugeben.

Die Pflicht zur Vorlage der Unterlagen gem. B) entfällt für präqualifizierte Unternehmen. Unternehmen,

die ihren Sitz nicht in der Bundesrepublik Deutschland haben, müssen gleichwertige Unterlagen vorlegen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen. Beabsichtigt der Bieter, Teile der Leistung von anderen Unternehmen ausführen zu lassen oder sich bei der Erfüllung eines Auftrags im Hinblick auf die erforderliche Leistungsfähigkeit anderer Unternehmen zu bedienen, so hat er die Erklärungen gem. A) und die Unterlagen gem. B) auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle auch für diese Unternehmen vorzulegen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

A) Vorlage mit dem Angebot:

- (a) Erklärung, in den letzten fünf Kalenderjahren vergleichbare Leistungen ausgeführt zu haben
- (b) Erklärung, dass die für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Arbeitskräfte zur Verfügung stehen
- (c) Angabe, welche Teile des Auftrags der Unternehmer als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt

--

B) Vorlage auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle innerhalb der gesetzten Frist:

- (a) Drei Referenznachweise – hier: Landschaftsbau mit Spielplatzbau – zu - A) (a) mit Angaben zu Ansprechpartner, Auftragssumme, Ausführungszeitraum, eingesetzten Arbeitnehmern, Art/Umfang/Besonderheiten der Leistung, Art der Baumaßnahme, vertragliche Bindung sowie Bestätigung der vertragsgemäßen Ausführung durch den Referenzgeber (Auftraggeber).
- (b) Angabe der Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit extra ausgewiesenem technischen Leitungspersonal.
- (c) Stützt sich der Bieter zum Nachweis seiner Eignung auf andere Unternehmen, hat er ihre verpflichtende Zusage, ihm die erforderlichen Kapazitäten zur Verfügung zu stellen, vorzulegen.
- (d) Der Bieter hat über eigene Referenzen oder Eignungsleihe den Nachweis über Erfahrung mit Arbeiten auf Altlastenstandorten zu erbringen.

Es ist für die Arbeiten in der Schutzzone 1 (siehe Arbeits- und Sicherheitsplan, Anlage 14) ein Nachweis über die Sachkunde nach DGUV Regel 101-004 bzw. nach TRGS 524 zu erbringen. (Mind. 1 Person, Bauleiter oder Polier.)

--

Allgemeine Hinweise: Die Erklärungen gem. A) (a) und (b) sind entweder mittels Angabe der Registriernummer beim Verein für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (präqualifizierte Unternehmen) oder mittels Eigenerklärung zur Eignung nach Formblatt V 124. H F (liegt den Ausschreibungsunterlagen bei) oder mittels einer Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) abzugeben. Bei Bietergemeinschaften hat jedes Mitglied der Bietergemeinschaft die Erklärungen abzugeben.

Die Pflicht zur Vorlage der Unterlagen gem. B) (a) und (b) entfällt für präqualifizierte Unternehmen. Unternehmen, mit Ausnahme von Referenznachweisen, soweit die im PQ-Verzeichnis abrufbaren Referenznachweise nicht ausreichend sind. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

Beabsichtigt der Bieter, Teile der Leistung von anderen Unternehmen ausführen zu lassen oder sich bei der Erfüllung eines Auftrags im Hinblick auf die erforderliche Leistungsfähigkeit anderer Unternehmen zu bedienen, so hat er die Erklärungen gem. A) und die Unterlagen gem. B) auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle auch für diese Unternehmen vorzulegen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Nachweise (über Präqualifikation oder Referenzen) für die PQ VOB-Leistungsbereiche

- 215-01 Landschaftsbauarbeiten
- 112-16 Metallbauarbeiten
- 113_04 Elektroarbeiten
- 211-01 Erdarbeiten
- 213-05 Blitzschutzanlagen

- 411-01 Oberbauschichten ohne Bindemittel
- 411-04 Pflasterdecken, Plattenbeläge und Einfassungen
- 511-01 Rückbau-, Verwertungs- und Entsorgungsarbeiten

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

s. Vergabeunterlagen

weiter bei VI.3) Zusätzliche Angaben

Es bestehen gesonderte Anforderungen nach dem Berliner Ausschreibungs- und Vergabegesetz (BerlAVG), siehe Vergabeunterlagen.

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 07/11/2023 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 05/01/2024

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 07/11/2023 Local time: 10:00

Place:

Bezirksamt Spandau von Berlin, Carl-Schurz-Str. 2/6, 13597 Berlin

Information about authorised persons and opening procedure: keine

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

- Arbeiten im öffentlichen Straßenland (Rückbau einer provisorische Gehwegüberfahrt und Wiederherstellung Gehweg) müssen durch eine vom Land Berlin dafür zugelassene Firma ausgeführt werden.
- Verlegung und Anschluss der Elektroleitungen müssen durch einen fachlich qualifizierten Elektriker aus dem Installateurverzeichnis des Netzbetreibers ausgeführt werden.
- Die Deformationsmessungen an den Setzungsmesspegeln KBE-Damm müssen durch ein unabhängiges, öffentlich beeidigtes Vermessungsbüro durchgeführt werden.
- Der Transport von Abfällen, die gefährliche oder nicht gefährliche Stoffe enthalten, darf nur durch Entsorgungsfachbetriebe (Ebf) mit Zertifizierungsnachweis für die jeweiligen Tätigkeiten erfolgen. (Siehe Formblatt Abfall – Formblatt1 V 2411 F)
- Der AN hat für die Dauer der Arbeiten eine Betriebsanweisungen nach §14 Gefahrstoffverordnung bzw. DGUV 001-004 zu erstellen. (Siehe Arbeits- und Sicherheitsplan, Anlage 14)
- Die Gefährdungsbeurteilung darf nur von fachkundigen Personen durchgeführt werden. Verfügt der Unternehmer (Auftragnehmer) nicht selbst über die entsprechenden Kenntnisse, so hat er sich fachkundig beraten zu lassen.
- Mit der Durchführung von Gefahrstoffmessungen ist eine Person zu beauftragen, die über die notwendige Sachkunde und die notwendigen Einrichtungen verfügt (s. DGUV Vorschrift 1, § 18 (1) und (2) GefStoffV, DGUV Regel 101-004. Diese Person muss insbesondere Kenntnisse der TRGS 402 "Ermitteln und Beurteilen der Gefährdungen bei Tätigkeiten mit Gefahrstoffen: Inhalative Exposition", und TRGS 900 "Arbeitsplatzgrenzwerte" haben.
- Beschäftigte, für welche die notwendigen medizinischen Vorsorgeuntersuchungen nicht nachgewiesen werden können, dürfen nicht in der Schutzzone 1 beschäftigt werden. Vom Auftragnehmer müssen die entsprechenden Unterlagen bezüglich der arbeitsmedizinischen Vorsorgeuntersuchungen gemäß DGUV Regel 101-004 (ehem. BGR 128), DGUV Vorschrift 6 (ehem. BGV A4) und DGUV Vorschrift 8 (ehem. BGV A7) beigebracht werden. (Siehe Arbeits- und Sicherheitsplan, Anlage 14).
- Pflanzarbeiten und Gehölzschnittarbeiten dürfen nur durch entsprechend ausgebildete Fachkräfte des Garten- und Landschaftsbaues ausgeführt werden.
- Das Leitungspersonal muss über ausreichend Deutschkenntnisse verfügen.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Landes Berlin
 Postal address: Martin-Luther-Str. 105
 Town: Berlin
 Postal code: 10825
 Country: Germany
 Telephone: +49 3090138316
 Fax: +49 3090137613

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Bezirksamt Spandau von Berlin
 Postal address: Carl-Schurz-Str. 2/6
 Town: Berlin
 Postal code: 13597
 Country: Germany
 Telephone: +49 30902792485
 Fax: +49 30902792856

VI.5. Date of dispatch of this notice

04/10/2023